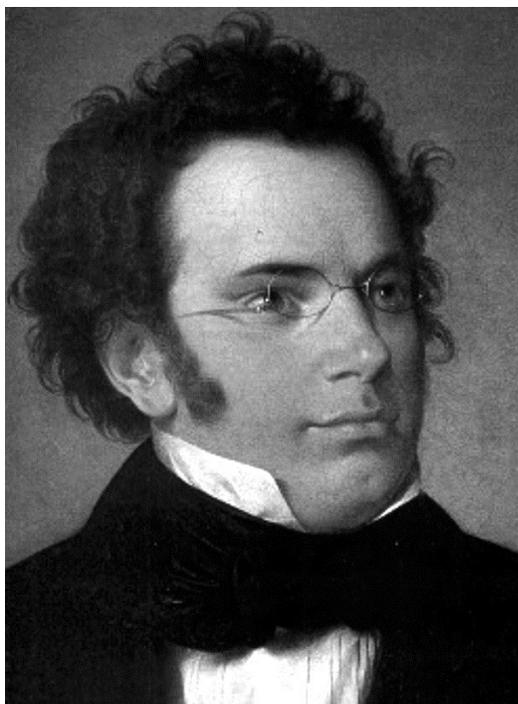


SUISSE - MOUVEMENT CHORAL

A COEUR JOIE

EN MOUVEMENT



BULLETIN

No 89

SEPTEMBRE 2013

*Un automne «schubertien»
Concerts Choralieder*



DANS CE NUMÉRO:

ÉDITO - À Cœur Joie, de la tradition vers l'audace !	1
« Hot Summer in Vaison » - Un été inoubliable !	2
À la découverte des Choralies - Témoignage	4
XXIes Choralies - Propos du président Jacques Barbier	5
XXIes Choralies - Souvenirs imagés	6
Les Compagnons du Jourdain de Lausanne - 60 ans !	7
Week-end Vitamines 2014 - À travers l'Amérique	8
Schubert CHORALIEDER - Concerts et réservations	10
Les Amis - Autres associations ...	11
Aphasie : chanter pour retrouver les mots perdus	12
ACJ Suisse en deuil : Lillette Ruffieux nous a quittés	13
Qui irons-nous écouter ? - Les soirées et concerts	14
À L'ÉCOUTE - Galette-Galerie	15
Côté Éditions - À la radio - À méditer ...	16

SUISSE - MOUVEMENT CHORAL
A CŒUR JOIE

Paraît 3 fois par année :
fin janvier, mai, sept.-octobre.
Délai rédactionnel pour le N°90 :
vendredi 3 janvier 2014.

N'attendez pas la dernière minute
pour nous soumettre vos textes.
Merci.

NB: Il peut arriver qu'un texte remis à la rédaction ne paraisse pas. Des contraintes de place, de délai ou d'actualité forcent parfois la rédaction à faire des choix. Merci de votre compréhension.

COMITÉ & DÉLÉGATION MUSICALE A CŒUR JOIE SUISSE

Co-Président	Pierre JACCARD pierre.jaccard@bluewin.ch	ch. de la Grange 15 022 366 28 40	1273 LE MUIDS 079 202 36 34 (mobile)
Co-Président	Fabien VOLERY firefab@hotmail.com	Grand-Rue 35 026 652 00 41	1680 ROMONT 079 512 22 63 (mobile)
Secr. Général	Jean-Marc POULIN jean-marc.poulin@acj-suisse.ch	rue des Philosophes 31 024 459 12 80	1400 YVERDON-LES-BAINS 078 783 38 44 (mobile)
Secrétaire	Daisy TISSIÈRES daisytissieres@gmail.com	re des Monts-de-Lavaux 19 021 728 91 37	1092 BELMONT-sur-LAUSANNE
Trésorière	Catherine FORESTIER cforestier@hispeed.ch	Promenade J.-J. Rousseau 3 024 445 36 09	1400 YVERDON-LES-BAINS
Membres	Mario BONTOGNALI concert10@voila.fr	ch. du Moulin 12 021 882 55 93	1040 ST-BARTHÉLÉMY
	Patrick CHARLES pcharlesyo@vtx.ch	Ancien Collège 6 024 430 13 70	1462 YVONAND 079 435 22 29 (mobile)
	René FALQUET rene.falquet@sunrise.ch	ch. Roffens 1 021 801 65 40 (tel./fax)	1121 BREMBLENS
	Pauline GOBITS pauline.gobits@acj-suisse.ch	rue des Pâquis 19 079 216 82 59 (mobile)	1462 YVONAND
	Christiane VUICHARD crimo.vui@gmail.com	rue de la Mouline 6 021 691 78 51	1022 CHAVANNES-près-RENENS 078 808 01 34 (mobile)
Dél. Musicale	André DENYS adenys1083@gmail.com	ch. Champ-de-Plan 4 021 903 20 27	1083 MÉZIÈRES 079 330 74 51
Dél. Musicale	Philippe FALLOT ph.fallot@bluewin.ch	re de Reuchenette 48 032 341 18 24	2502 BIENNE

ÉDITO



A Cœur Joie, de la tradition vers l'audace !

Vaison-la-Romaine, les Choralies. Des noms prononcés avec enthousiasme par mon chef de chœur d'alors, Rolf Hausammann. Et malgré cela, les enfants, les contraintes professionnelles, tant de raisons, plus ou moins bonnes, qui nous ont fait repousser un séjour en Provence. Et puis, dès 2004, la découverte. Une petite ville, tristement célèbre aussi pour les inondations qui l'ont durement frappée en 1992, et qui ont alors dévasté le camping appartenant à A Cœur joie. Mais découvrir Vaison-la-Romaine, c'est d'abord découvrir une charmante petite ville blottie au pied de la Ville Haute du Moyen Age. Une petite ville qui accueille pour les Choralies tous les trois ans autant de choristes qu'elle a d'habitants, ou presque.

Découvrir les Choralies, une expérience qui m'a marqué. Et depuis lors, tous les trois ans, c'est le moment de rejoindre Vaison, son théâtre antique de 5'000 places, l'ambiance magique de ses concerts avec chaque soir le moment si particulier du chant commun, sur fond de chants de cigales... Et surtout ce climat de convivialité, de partage, de joie autour du chant et de la musique. Et le rendez-vous de cette année ne m'a pas déçu, bien au contraire.

Moribond, l'art choral ? Cette année, les organisateurs des Choralies ont osé. Ils ont savamment dosé le respect des valeurs qui fondent notre mouvement avec les nécessaires ruptures ou évolutions. Oui, certaines pièces des origines ont quitté le livret du chant commun. Sacrilège ? Non, car autour de cet art choral que certains disent en retrait chez nous, ils ont réussi à rassembler. Presque 4'500 participants. Et dont 1'500 de moins de 30 ans, venus d'ailleurs de tous les continents. Et la ferveur de ces jeunes, leur enthousiasme, l'énergie qu'ils ont déployé de jour comme de nuit nous assurent qu'ils seront présents aussi en 2016. Comme les moins jeunes, qui ont finalement bien apprécié l'audace des organisateurs.

En guise de remerciements à leur intention, nous publions de larges extraits de l'allocution de clôture de son président, Jacques Barbier. Ces propos, nous devons aussi nous en inspirer. L'art choral populaire en général, A Cœur Joie en particulier, ne peuvent durer que si, fiers de leurs racines, ils ont l'audace d'être de leur temps.

Pierre Jaccard, co-président

«Hot summer in Vaison!» 1ère partie

Fabien Volery
co-président ACJ Suisse



Cette phrase résume très bien les trois semaines que j'ai passé à Vaison-la-Romaine cet été. "Hot" car il a bien-sûr fait très chaud et beau pendant mon séjour (2 jours de pluie sur 20...). « Hot » veut aussi dire intense, car on peut dire que mon emploi du temps était chargé!

Je suis arrivé 10 jours avant les Choralies, car je

me suis inscrit à une Master classe de direction organisée chaque année par ACJ dans le cadre du festival des chœurs lauréats de Vaison. Les cours étaient donnés (en anglais) par le grand chef Dr. Brady Allred de Salt Lake City.

Après une première rencontre très stressante (car "audition" des candidats afin de déterminer qui va diriger pendant les cours), j'ai découvert un chef d'une grande générosité et d'une étonnante efficacité, ainsi que des collègues de grande qualité musicale et humainel! Le répertoire était particulièrement difficile: des pièces a cappella de compositeurs contemporains de 8 à 16 voix...

Pour un tel répertoire, il fallait un chœur exceptionnel. Il était encore plus que ça, c'était la "Rolls-Royce" des chœurs: "l'Harmonia Ensemble" de Tokyo. C'est un chœur de chambre composé de jeunes et talentueux chanteurs du Japon qui ont été primés au concours 2011 du Florilège Vocal de Tours; des travailleurs acharnés, des "Geek" ou plutôt des "Nolife" du chant choral, profitant de chaque pause pour encore travailler et améliorer leur maîtrise de la partition... Autant dire qu'il fallait être prêt en face d'eux, ce qui m'a valu des nuits de travail de partitions avec lampe frontale au camping (dans un mobil home avec des amis)...

Cette Master classe nous donne aussi l'occasion d'assister aux concerts des chœurs lauréats qui furent de beaux exemples de maîtrise technique et de musicalité. Le premier concert était donné par le "Vokalna Akademija Ljubljana" (Slovénie) dirigé par Stojan Kuret qui nous a interprété une première partie très Renaissance (presque trop) allant de Jacobus Gallus à Claudio Monteverdi et en deuxième partie un programme plus romantique et contemporain (Janaček, Lauridsen, Reger, Biebl, ...), le tout parfaitement maîtrisé par un chef qu'on sent très exigeant avec ses chanteurs et aussi avec le public...

Le chœur "Oreya" de Jitomir (Ukraine) est d'un tout autre genre. Il fut créé en 1986 par Alexander Vatssek qui le dirige encore actuellement. Un vrai spectacle: des costumes tradi-

L'ÉTÉ INOUBLIABLE DE NOTRE CO-PRÉSIDENT ARTISTIQUE !

tionnels, des positions et des chorégraphies différentes à chaque chant et des voix puissantes et solides. En première partie, on les croirait venus d'une autre époque, car les costumes et les coiffures sont ceux d'antan, les chorégraphies et le jeu des solistes sont un peu "kitch", le répertoire traditionnel chante des histoires de bergères solitaires ou de violettes qui fleurissent, mais le spectacle, la précision et l'émotion répondent tous présents. leur deuxième partie était plus "classique" dans l'habillement et dans les styles: de la Renaissance tardive (chantée un peu à l'ancienne mode romantique...), une transcription pour chœur d'un prélude du Clavier bien tempéré, deux pièces d'Arvo Pärt, un Elijah Rock en dernière pièce et un bis exceptionnel: Un vol du bourdon transcrit pour chœur parfaitement maîtrisé et avec une mise en scène géniale!

Le troisième concert fut mon préféré. Il s'agit bien-sûr de notre chœur "Harmonia" du Japon. Ce fut un savant mélange de maîtrise des partitions, de pureté des voix, de musicalité et de grande humilité propre à nos amis nippons. Une première partie de polyphonies sacrées de Lotti (Crucifixus) à Stopford en passant par Mendelssohn (Richte mich Gott). Le sommet de cette première partie fut l'exceptionnelle interprétation de la messe en sol de Poulenc qui est très rarement chantée en public car très difficile!

Leur deuxième partie nous transporte dans leur folklore avec des arrangements assez contemporains avant de finir avec un répertoire plus léger comprenant un Elijah Rock, un Joshua fit the battre of Jericho très énergique et la petite musique rafraîchissante du film d'animation japonais "Totoro"!

Notre Master classe se termine donc par un concert final où j'ai la chance de pouvoir diriger le Salve Regina de Casañas. Une pièce très vive et d'une grande diversité expressive à double chœur. Les apprentis chefs se sont tous bien débrouillés, le maître est fier de nous et le public est enchanté! Quoi de mieux pour terminer cette première aventure!

Fabien ■



L'ÉTÉ INOUBLIABLE DE NOTRE CO-PRÉSIDENT ARTISTIQUE !

A la découverte des Choralies ...

Témoignage



En tant que Choraliste, ç'a été une expérience formidable, sur le plan humain et sur celui de l'amitié, que de participer à cet immense rassemblement.

L'organisation parfaite et l'accueil des participants à ce festival ont été formidables. Ayant déjà eu l'occasion de suivre un atelier sur des musiques de films avec Norbert Ott à Satu Mare (Roumanie) en 2009, mon désir était de m'inscrire dans l'atelier qu'il dirigeait à Vaison, ce qui a été possible.

J'ai eu un très grand plaisir à chanter son programme, axé sur le thème « de Gainsbourg à Bécaud ». Malgré quelque appréhension avant le concert final, celui-ci s'est très bien passé et ce fut un régal de chanter devant le public, tout comme de vivre en direct le bonheur de Norbert Ott devant ses choristes de quelques jours...



Je tiens à remercier les bénévoles des services de tout leur travail, accompli toujours avec le sourire ! Sans eux et leur engagement, rien de tout cela n'aurait pu se réaliser.

Les spectacles et concerts auxquels j'ai pu assister, donnés par des formations chorales venues du monde entier, étaient fabuleux !

Du point de vue de l'hébergement, j'ai trouvé une chambre chez l'habitant, avec des hôtes très sympathiques.

Cette première expérience aux



Choralies A Cœur Joie de Vaison-la-Romaine fut pour moi un immense plaisir, et je pense bien récidiver en 2016 !

Pierre-Alain Jeannet (1945)

Clôture des XXI^{es} CHORALIES

Quelques phrases fortes du Président Jacques Barbier



Lors de la soirée de clôture des XXI^{es} Choralies, Jacques Barbier a livré sa vision d'A Cœur Joie et de sa mission aujourd'hui. Extraits à lire, relire et méditer ... Nous sommes tous concernés !

« Comme beaucoup d'entre vous, je me suis assis à un des cafés de la place Montfort* le temps de ces Choralies et comme beaucoup d'entre vous, j'ai donc pu lire les publicités, les informations inscrits sur les sets de table, mais pas seulement... Il y avait aussi des citations comme celle-ci d'Antoine de Saint-Exupéry :

« Nous n'héritons pas de la terre de nos parents, nous l'empruntons à nos enfants. »

C'est exactement le même propos avec cette autre belle aventure qu'est la pratique dans notre vie quotidienne du Chant Choral ou comme ce moment de rencontre pendant les Choralies. Devoir de mémoire bien sûr avec le rappel de ses anniversaires, mais notre premier devoir me semble d'abord celui de préparer l'avenir : - avec un nouveau répertoire, - avec la fréquentation des nouveaux chemins du chant choral que nous offrent les cultures d'aujourd'hui. - Avec ceux qui nous succéderont qui nous feront chanter, qui nous enchanteront, j'en suis certain.

OUI, plus que jamais, nous croyons en cette mission de transmission d'un patrimoine culturel, de formation musicale, populaire... une vision humaniste qu'il ne faut chercher ni à définir, ni à expliquer mais à VIVRE tout simplement dans sa vie quotidienne. Il ne faut pas changer les hommes, exclure qui que ce soit, car nous avons besoin de l'enthousiasme et de l'expérience de tous.

Nous devons simplement être débordés par l'envie de vivre, de chanter, d'exprimer cette joie.

Dans un article intitulé « La route musicale » datant de 1955, César Geoffroy lui-même écrivait déjà :

« Je considérerai ma tâche comme accomplie lorsque j'aurai fait de vous des fidèles de l'art de votre temps. Ne manifestons pas un culte démesuré à telle époque de l'histoire musicale, soyons accordés avec la sensibilité aiguisée d'aujourd'hui... sentons-nous solidaires de nos contemporains ! »

Où encore :

« À Cœur Joie » prolonge sa mission éducatrice lorsqu'il permet à de jeunes artistes de faire scandale dans le théâtre romain de Vaison par des réalisations neuves et hardies.

N'ayez pas peur, il y a encore de la marge ! Vous pouvez compter sur nous afin d'être ensemble des acteurs de notre temps... (...)

Rendez-vous donc pour la 22^e édition des Choralies qui se tiendra du 3 au 11 août 2016. Et sachez que nous y travaillons déjà... »

* = la place Montfort, au centre de Vaison, avec son podium à la programmation éclectique, est un des lieux conviviaux où se réunissent les participants aux Choralies, les Vaisonnais et les touristes.



èmes
CHORALIES
vaison-la-romaine



**Quelques souvenirs
en images de ces
Choralies : le
Théâtre Antique, le
Podium, Atelier
1J1C, Journée cos-
tumée, Place Mont-
fort, et même ...
Mimi Mathy ... eh
oui ! En vrai !!!**



*LA CARTE DU CHOEUR ... ET DU CHEF !**Les Compagnons du Jourdain & Olivier Nusslé*

Les Compagnons du Jourdain de Lausanne ont rejoint ACJ Suisse en 1996, et ils viennent de fêter leur 60^e anniversaire !

A cette occasion, Olivier Nusslé, leur chef et fondateur, a signé, avec ses amis des Compagnons, un livre qui sortira en octobre 2013 aux Editions Cabédita : « **Les Compagnons du Jourdain — PASSION GOSPEL** ». Il est en souscription sur le site www.compagnonsdujourdain.ch.

En outre, du 29 octobre au 9 novembre 2013, les Compagnons présenteront une exposition au Forum de l'Hôtel de Ville de Lausanne : **FÊTE GOSPEL - Compagnons du Jourdain - 60 ans** ».

Et pour couronner le tout, ils vous convient à **trois concerts** qu'ils donneront à l'Espace Culturel des Terreaux, à Lausanne, les 14, 15 et 16 novembre (réservation 021 320 00 46).

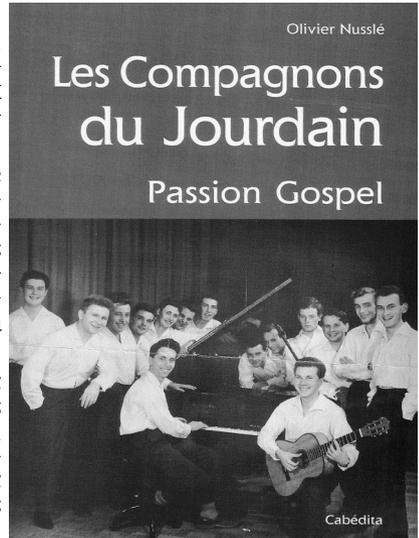
Mais laissons-les se présenter eux-mêmes :

Qui sommes-nous ?

En 1947, à Paris, se constituèrent les Compagnons du Jourdain, groupe d'étudiants témoignant de leur foi chrétienne par le chant des negro-spirituals. Deux d'entre eux créèrent, en 1952, les Compagnons du Jourdain de Lausanne.

Dès lors, une centaine de compagnons se sont succédé au sein du groupe lausannois dont la direction est toujours assurée par Olivier Nusslé, l'un des membres fondateurs. 60 années d'activité se résument à quelques 1300 cultes et concerts dont certains avec la collaboration de quelques grandes vedettes du gospel noir américain, comme les Stars of Faith, Bessie Griffin, Alberta Bradford, Jerome Van Jones ou Rhoda Scott.

Les Compagnons du Jourdain ont présenté au public trois spectacles mis en scène par Gil Pidoux: "Bois d'ébène" en 1965, "Attention départ!" en 1986 et "Gospel Memory" en 2000. Ils ont eu la chance de pouvoir retourner aux sources du negro spiritual et de chanter avec leurs amis chrétiens de couleur lors de deux tournées mémorables aux Etats-Unis en 1967 et en 1987.

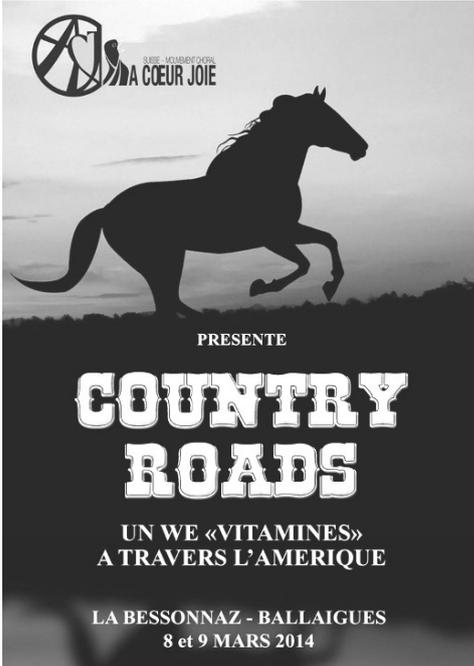
*Que faisons-nous ?*

Aujourd'hui, outre les traditionnels concerts, ils animent des cultes et des cérémonies de mariage.

Sur le plan discographique, les Compagnons du Jourdain ont enregistré quatre disques aux éditions VDE-Gallo. Deux importants concerts ont été regravés sur CD, un CD reprend leurs meilleurs enregistrements et un CD a été édité avec la plupart des chants de leur dernier spectacle.

Après avoir travaillé un grand nombre de "spirituals" datant de l'époque de l'esclavage et de ses souffrances, chants qui trouvent leur inspiration dans les grands épisodes bibliques, les Compagnons ont fait connaître au public les beautés du "gospel song".

Expression habituelle de la foi et de l'espérance des chrétiens noirs, le "gospel" (Evangile) a subi l'influence de la "soul music" et du "rhythm and blues". Alors que le "spiritual" peut se chanter sans accompagnement, le "gospel" nécessite plusieurs instruments tels que piano, orgue Hammond, guitare, basse, percussions, parfois cuivres, et laisse la part belle à l'improvisation. ■■



Un « Week-End Vitamines » à travers l'Amérique

8 et 9 mars 2014

Comme vous l'avez lu dans le numéro précédent de votre bulletin « En Mouvement », une nouvelle édition du WE Vitamines se profile à l'horizon.

Rappelons qu'avec sa nouvelle appellation « Week-end Vitamines », notre rendez-vous de mars se veut une piqûre dopante (en toute légalité !) pour sortir de l'hiver et reprendre la route d'un printemps choral dans une forme éclatante. La formule se veut offerte aussi bien aux **chefs** qu'aux **choristes**, idéalement aux chefs entourés de quelques choristes (ou beaucoup plus) pour rapporter dans leur sillage de nouvelles idées à proposer à leur chorale.

« **Country Roads** ». La musique country connaît une notoriété croissante. Elle puise à des sources nombreuses (blues, jazz, gospel...) et est à l'honneur dans de nombreux festivals. C'est une musique profondément populaire qui, comme le fait si bien notre répertoire choral, dit les joies et les peines des uns et des autres, la beauté de la nature et les élans du cœur.

Vos organisateurs ont convié pour l'animation de ce WE deux personnes compétentes et charismatiques : **Francesco Saraceno**, chanteur professionnel passionné de country, chantera pour nous et nous entraînera à reprendre ensemble les plus belles pages du répertoire (Country Roads, Jolie Julie, Pay me...). Et **Béatrice Gygax**, animatrice du groupe « **les Happy Boots** », nous initiera aux secrets des danses en ligne.

Un jour et demi de grand air sur le balcon du Jura, entre chants, danses et moments de convivialité, dans un site magnifique et très accueillant. En compagnie des membres du comité qui seront présents pour assurer la bonne organisation de la rencontre et animer au besoin quelques moments de répétitions partielles.

Comme l'an dernier, l'**Assemblée générale d'ACJ Suisse** sera incluse dans le WE, samedi en fin d'après-midi (détails dans le prochain bulletin), avant le repas et la soirée festive pour tous (il y a assez de lits sur place pour coucher tout le monde).

Nous vous recommandons de vous inscrire rapidement, à la fois pour faciliter l'organisation et pour ne pas rater l'événement, le nombre de places étant limité en raison de la taille des salles de répétition.

Rendez-vous est donc donné à la Bessonnaz, sur les hauteurs de Lignerolle, que l'on atteint aisément depuis Ballaigues. **Début du travail à 09h00 le samedi 8 et fin de la session le dimanche 9 à 13h00.** Une platée de spaghettis mettra un point final à ces deux jours.

Tous les détails parviendront en temps voulu aux personnes inscrites. Pour ce faire, utilisez sans attendre le bulletin ci-joint et acquittez-vous de votre quote-part dans les délais fixés.

Bulletin d'inscription au « Week-End Vitamines » 2014

à renvoyer à **Pauline Gobits - Rue des Pâquis 19 - 1462 Yvonand**
 ou par courriel à pauline.gobits@acj-suisse.ch
 (un par personne / photocopie si nécessaire / veuillez remplir toutes les rubriques)

Attention : nombre de places limité ... ne tardez pas !

Nom : Prénom :

Chorale : Pupitre :

Adresse :

NPA : Localité :

Tél.: Courriel :

Mon inscription :

Tarif membre ACJ *150.—

Tarif non-membre *170.—

*Ce forfait comprend l'animation, le spectacle, les partitions ainsi que la pension complète.

Possibilité de chambres à : 1 - 2 - 4 - 5 - 6 lits (cochez votre préférence)

Je souhaite partager ma chambre avec :

.....

Je souhaite une attestation de participation : si oui, cochez ici

Je verse pour le 21 janvier 2014 le montant total au **ccp 10-16874-4 Fédération suisse des chorales A Cœur Joie, Yverdon-les-Bains** avec la mention « **week-end vitaminé 2014** »

Remarques :

.....

Date : Signature :

Du changement à Arzier-Le Muids

Plusieurs changements sont à signaler aux **Chœurs de l'AMITIÉ** d'Arzier-Le Muids :
 Le chœur des adultes est désormais dirigé par **Johanna Hernandez** ... BIENVENUE !
 Le chœur des Jeunes a été confié à **Fabien Volery**

Pas de changement pour les ados et les enfants, toujours dirigée par **Rose-May Jaccard**

Plus d'infos sur le site www.choeursamitie.ch

**Venez nombreux
aux CONCERTS !**



Concert N°1

Dimanche 27 octobre 2013 à 17h00
MOUDON — Eglise de St-Etienne

Location : **Moudon Région Tourisme**
Grand-Rue 25-27 - 1530 MOUDON - 021 905 88 66



Concert N°2

Samedi 16 novembre 2013 à 20h00
PULLY — Maison Pulliérane

Location : **Le Village de l'Image**
Place de la Gare 1 - 1009 PULLY - 021 728 93 94



Concert N°3

Dimanche 17 novembre 2013 à 17h00
BIENNE — Eglise du Pasquart

PAS de prélocation
Rendez-vous directement à l'entrée



Concert N°4

Samedi 23 novembre 2013 à 20h00
FRIBOURG — Eglise St-Michel

Location : **Office du Tourisme de Fribourg**
Pl. Jean Tinguely 1 - 1700 FRIBOURG - 026 350 11 11



Concert N°5

Dimanche 24 novembre 2013 à 17h00
GLAND — Théâtre de Grand-Champ

Location : **L'Escarcelle (maroquinerie)**
Rue Mauverney 20C - 1196 GLAND - 022 364 42 08



ATTENTION ! Nombre de places limité
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT (sauf Bienne) - prix unique : Fr. 30.— incl. programme
Vous pouvez aussi commander les billets par courriel ou téléphone auprès de
pauline.gobits@acj-suisse.ch - 079 216 82 59

NE MANQUEZ PAS CES CONCERTS ! - IL FAUT REMPLIR LES SALLES !!!

Chez les Amis des autres associations

AVDC - JOURNÉE D'AUTOMNE SAMEDI 28 SEPTEMBRE 2013 avec GONZAGUE MONNEY

Elle se tiendra à Rances, organisée par l'**Echo du Suchet** et la **Bergère** d'Orbe.

L'animateur de la Journée sera **Gonzague Monney**, chef de chœur et compositeur fribourgeois.

- 08h15 Accueil, café, croissants
 - 08h45 Ouverture de la journée
 - 09h00 Travail choral sous la direction de Gonzague Monney
 - 11h30 Apéritif en chansons, avec le chœur organisateur de la journée
 - 12h15 Repas
 - 14h00 Assemblée générale annuelle AVDC
 - 15h15 Reprise du travail avec Gonzague Monney
 - 16h45 env. fin de la journée
- Prix de la Journée, comprenant repas et partitions : **Fr 25.-**
Inscription : Mme Chantal **Tréhan** - Chemin de la Dame 15 - **1350 Orbe**

En musique l'an neuf

Et si vous passiez à la nouvelle année en chantant avec un chef de réputation internationale ?

Du 28 décembre 2013 au 1er janvier 2014
A la Maison du Kleebach - Munster - Alsace
Thème : *"Voyages et Découvertes"*

Intervenants

> **Elizabeth Maclsaac** (Canada), chef de chœur le jour et soprano la nuit ! Avec ses groupes musicaux, elle a remporté de nombreux prix.

> **Jean Sturm** (France), chef de chœur et formateur de direction chorale, est le directeur musical des stages « En Musique l'An Neuf » depuis de nombreuses années.

Prix indicatif : 365 €

Plus d'infos sur

www.choralies.org/activite/en-musique-l'-neuf-1

Inscriptions jusqu'au 10 décembre 2013.

S'adresser au +33 3 89 777 500 ou à

info@maisondukleebach.org

Quelques activités chez nos amis d'ACJ Wallonie-Bruxelles

Formation vocale pour chefs de chœurs et choristes, avec Xavier Haag

Dimanches 20 octobre 2013 & 16 février 2014, de 10h à 17h à la Maison du Chant choral - av. Jean 1^{er} 2 - 5000 Namur (les 2 journées sont indissociables !)

Week-end chantant à la mer, avec Anthony Sykopoulos

Du 25 janvier 2014 à 10h au 26 janvier à 17h, à l'Hôtel Sandeshoved - Hoek Zeedijk 26 - Goethalsstraat 1 - 8620 Nieuwpoort-Bad

D'autres activités sont proposées par ACJ Wallonie-Bruxelles : voir www.acj.be.

Renseignements et inscriptions :

Marie-France Bouvy - tél. +32 81 711 629 - courriel : mariefrancebouvy@acj.be

ACJ Roumanie - Festival 2013

Après quelques années de silence, à cause de la crise et de problèmes de locaux, notre ami Ioan Oarcea a relancé le **Festival choral de Brasov** en juillet 2013.

Modeste par le nombre de participants (env. 120), il fut grand par la qualité des choristes et des concerts préparés en à peine 4 jours !

Un des ateliers était consacré d'une part à la musique chorale suisse (dirigé par Jean-Marc Poulin), et d'autre part à la musique populaire roumaine (dirigé par Ciprian TuTu). Les deux chefs avaient devant eux une quarantaine de choristes, pour la plupart étudiants en musique dans des grandes écoles roumaines ... une chorale de rêve, quoi !

En 4 matinées, ils ont mis au point pas moins de 13 pièces, dont 6 suisses en français et en romanche, qu'ils ont magnifiquement donné en concert public deux fois : à la Cathédrale orthodoxe et à l'Aula de l'Université de Brasov.

Une expérience enthousiasmante pour tous ! A répéter en 2014 ou 2015 ... pourquoi pas ?

Les « Aphasiques » chantent pour retrouver leurs mots perdus

Ils ont eu un accident vasculaire cérébral, ces chanteurs que la maladie a subitement privés de tout ou partie de la parole, mais ils se réunissent deux fois par mois à Lausanne depuis plus de deux ans car c'est pour eux une autre façon d'accéder au langage.

En effet, les chercheurs ont découvert que les personnes aphasiques retrouvent plus rapidement le langage si elles chantent dans un chœur. Elles améliorent la capacité de reconnaître et de prononcer les mots. Le choix des chansons n'est pas important, ni le fait que les personnes concernées les connaissent déjà avant la perte du langage.



Le projet d'un chœur est parti en 2008 à Lucerne grâce, entre autres, au soutien d'Aphasie suisse. Cette démarche a tout de suite rencontré un grand succès auprès des personnes aphasiques. C'est en 2010, à la suite d'une demande d'une chanteuse aphasique chantant dans un chœur mixte normal, que le **Chœur romand de Lausanne** a été créé.

Dans ses débuts le chœur ne comptait que 7 chanteurs et chanteuses, puis grâce au service de logopédie des hôpitaux et au bouche à oreille, il y a actuellement une petite vingtaine de participants. La maladie ne permet pas toujours à chacun de suivre toutes les répétitions, c'est pourquoi il manque quelques personnes sur la photo ci-dessus. Cependant on peut constater, à chaque répétition, que le chant permet d'acquérir et de retrouver de nouveaux mots. La parole perdue se retrouve dans la musique et dans les échanges entre chanteurs, lors des indispensables petites pauses. En effet chanter, dire et lire des paroles est un exercice extrêmement fatigant.

Tous ne chantent pas toutes les paroles, car certains mots sont souvent très difficiles à acquérir, mais dans l'ensemble cela ne se remarque pas. Les chanteurs aphasiques sont toujours enthousiastes et se donnent une peine infinie pour parvenir à une prestation de qualité - les chanteurs de nos chorales « ordinaires » pourraient en prendre de la graine - ces chanteurs privés de mots ne sont jamais lassés de répéter et répéter encore.

Le chœur de Lausanne s'est produit à la réunion annuelle des responsables des associations romandes des personnes aphasiques le 6 mai au Lausanne Palace. Il a participé également au grand concert, qui réunissait tous les chœurs suisses des personnes aphasiques pour le 30^e anniversaire d'Aphasie suisse, à Lucerne, le 7 septembre. Puis, en fin d'année, il chantera comme chaque année, lors du concert de l'Avent - le vendredi 6 décembre au Temple de La Tour-de-Peilz - en compagnie des deux chœurs Pro Senectute « Les vieux Pinsons » et les « Chanteuses de la Riviera » tous trois sous la direction de **Josiane Dupraz**.

Le répertoire du chœur romand des aphasiques de Lausanne est composé d'un choix de chansons françaises de qualité et, pour le concert de Lucerne, en plus d'une prestation de trois chœurs en français, des chants en allemand - suisse allemand - italien - français et romanche ainsi qu'une création multilingue qui ont été chantés en chœur d'ensemble par tous les chœurs de personnes aphasiques de Suisse.

Pour plus d'info : <http://www.aphasie.ch/index.php?id=445>



Lilette RUFFIEUX

membre d'honneur

*nous a quittés le 27 août
après une courte maladie*

Qui dit Lilette, dit Nicolas (et vice-versa !). Elle était l'«Ombre» de Nicolas ... mais quelle ombre !!! Toujours présente, toujours attentive.

Depuis fin 1997, il a fallu nous faire à l'idée de voir Lilette sans Nicolas, tant il était inconcevable de voir l'un sans l'autre ...

Il va falloir désormais nous faire à l'idée de voir Plein Vent, de voir A Cœur Joie, sans Lilette ...

Depuis la fin des années 1940, aux côtés de Nicolas, elle a activement et constamment participé à la création et au développement du mouvement A Cœur Joie en Suisse.

Choriste de Plein Vent depuis la première heure, elle n'a jamais cessé d'y chanter ... encore ce printemps aux concerts annuels ... et toujours tout par cœur !!!

Lilette a fidèlement poursuivi l'œuvre de Nicolas, après qu'il nous eût quitté en novembre 1997, en assurant la continuité des Editions A Cœur Joie, avant de les transmettre à Sympphonie.

Lilette était notre première membre d'honneur d'ACJ Suisse, acclamée comme telle le 28 février 1998, en même temps que Nicolas était acclamé président d'honneur à titre posthume.

Au Comité, dont elle a été membre jusqu'en 2006, elle était notre mémoire, et notre « gardienne du temple », toujours de bon conseil, toujours écoutée ...

Présente à tous les événements, grands ou petits, qui marquaient la vie d'A Cœur Joie, elle ne comptait plus ses amis dans le monde choral, suisse et international ...

Avec sa disparition, c'est tout un pan de l'histoire d'ACJ Suisse qui s'efface ...

Sans Nicolas, sans elle, nous n'existerions tout simplement pas, et le chant choral dans notre pays aurait peut-être aujourd'hui une tout autre couleur, un tout autre esprit que cette fraternité qui nous anime, grâce à Nicolas, et grâce à Lilette !

Tâchons de nous en souvenir !

Le Comité, la DelMus et tous les membres d'A Cœur Joie se souviendront encore longtemps de son sourire, de sa bonté, et demeurent en communion de pensée avec sa nombreuse famille.





Soirées & Concerts de chorales ACJ

... à notre connaissance à l'heure de mettre sous presse ...

OCTOBRE 2013

Ve 04	20:00	AURORE - Sullens	Sullens - Grande Salle
Sa 05	20:00	AURORE - Sullens	Sullens - Grande Salle
Di 27	17:00	Ensemble ACJ Suisse (Madrigal Jorat en ouv.)	Moudon - St-Étienne

NOVEMBRE 2013

Sa 02	19:00	HARMONIE des FORÊTS	Villars-Tiercelin - Grande Salle
Di 03	16:00	HARMONIE des FORÊTS	Villars-Tiercelin - Grande Salle
Sa 09	19:00	HARMONIE des FORÊTS	Villars-Tiercelin - Grande Salle
Je 14	19:00	Compagnons du Jourdain (60 ans)	Espace culturel des Terreaux, Lausanne
Ve 15	20:00	Compagnons du Jourdain (60 ans)	Espace culturel des Terreaux, Lausanne
Sa 16	20:00	Ensemble ACJ Suisse (Arpège Bienne en ouv.)	Pully - Maison Pulliérene
Di 27	17:00	Ensemble ACJ Suisse (Arpège Bienne en ouv.)	Bienne - Église du Pasquart
Di 17	17:00	Compagnons du Jourdain (60 ans)	Espace culturel des Terreaux, Lausanne
Sa 23	20:00	AVENIR - Bussy-Chardonney	Reverolle - Gr. Scolaire de Chaniaz
Sa 23	20:00	Ensemble ACJ Suisse (Chorège Payerne en ouv.)	Fribourg - St-Michel
Di 24	16:00	AVENIR - Bussy-Chardonney	Reverolle - Gr. Scolaire de Chaniaz
Di 27	17:00	Ensemble ACJ Suisse (Madrigal Jorat en ouv.)	Gland - Th. De Grand Champ
Ve 29	20:00	AVENIR - Bussy-Chardonney	Reverolle - Gr. Scolaire de Chaniaz
Sa 30	20:00	AVENIR - Bussy-Chardonney	Reverolle - Gr. Scolaire de Chaniaz
Sa 30	20:00	AVENIR - Bavois	Bavois - Grande Salle - CHANTÉE

DÉCEMBRE 2013

Di 15	17:00	AURORE - Sullens (Santons ...)	Oulens-ss-Échallens - Église
Di 15	17:00	PLEIN VENT - Lausanne	Bellevaux - Église - Concert de Noël
Ve 20	20:00	AVENIR - Bavois	Bavois - Église - Concert de Noël

FÉVRIER 2014

Sa 15	20:00	Chœur Mixte de CORSEAUX	Corseaux - Salle de Chattonneyre
Di 16	17:00	Chœur Mixte de CORSEAUX	Corseaux - Salle de Chattonneyre
Sa 22	20:00	Chœur Mixte de CORSEAUX	Corseaux - Salle de Chattonneyre
Di 23	17:00	Chœur Mixte de CORSEAUX	Corseaux - Salle de Chattonneyre

Consultez aussi régulièrement le **DIAPORAMA**, que vous pouvez télécharger depuis la page d'accueil de notre site www.acj-suisse.ch. N'hésitez pas à le télécharger fréquemment, car il est **constamment mis à jour** (env. 1 x par semaine). Vous y trouverez des annonces de **concerts** ... pas uniquement de chœurs ACJ (aussi d'ensembles non ACJ, d'orchestres, et d'autres spectacles), ainsi que des propositions **d'activités**, des **petites annonces** (recherche de chefs, de choristes, de partitions), et des **infos** sur d'autres associations, etc.

Et n'oubliez pas que vous pouvez **alimenter ce DIAPORAMA** en envoyant vos papillons ou autres infos à la rédaction.

(adresse : voir p. 4 de couverture)



QUI IRONS-NOUS APPLAUDIR ?

Côté SYMPAPHONIE

QUELQUES NOUVEAUTÉS

Aux Editions Sympaphonie

POPULAIRE - *harm. Dominique Gesseney-Rappo*

- SE-429 La Péronnelle 4VM
 SE-430 La fille aux oranges 4VM
 SE-431 Au château de Cent-fleurs 4VM

harm. Dominique Gesseney-Rappo
paroles : Josiane Haas

- SE-432 Le meunier de la Sonnaz 4VM
 SE-433 La bergère rusée 4VM
 SE-434 L'a perdu son amant 4VM
 SE-435 La complainte des trois orphelins 4VM

AUTRES

- SE-536 Il a plu tant et plus 4VM
 mus: Fabien Renevey - texte: Patrick Charles

Aux Editions A Cœur Joie Suisse

SCHUBERT Franz / arrangement : Fabien Volery

- AS-672 Die Rose 4VE et piano
 AS-674 Der Strom 4VM et piano

AUTRES

- AS-673 Celtic et tac (Claude Meynent) 3V
 AS-677 Regrets 4VM
 mus: Fabien Renevey - texte: Patrick Charles

A MÉDITER ...

« Une fausse note chantée
 avec timidité est une fausse
 note. Une fausse note chan-
 tée avec autorité est une
 interprétation. »

In Règles d'or de la musique polypho-
 nique, publ. par Ph. Caillard)

ÉDITIONS ... & À MÉDITER ...



L'émission de Jean-Pierre Amann sur Espace 2 – le dimanche à 19h

- 29.09.13 Autour du **Grand Atelier A Cœur Joie** : Franz Schubert
 06.10.13 Entretien avec le compositeur, chef de chœur et organiste **Michael Radulescu**
 13.10.13 Si le chœur vous en dit : nouveautés discographiques
 20.10.13 Le Chœur d'hommes **La Rupe**, Quincinetto (Torino)
 27.10.13 L'actualité du monde choral
 03.11.13 Entretien avec le chef suédois **Bengt Ollén**
 10.11.13 Si le chœur vous en dit : nouveautés discographiques
 17.11.13 Entretien avec **Giovanna Marini**
 24.11.13 L'actualité du monde choral
 01.12.13 **Gilles Cantagrel**, musicologue : autour des Motets de Bach
 08.12.13 Si le chœur vous en dit : nouveautés discographiques **autour de Noël**
 15.12.13 Dossier : comment réinventer le **principe du concert choral**
 22.12.13 **Laurent Gay** : Séquence
 Plus d'infos sur <http://www.rts.ch/espace-2/programmes/chant-libre/>

Au fil des chœurs

Une émission de **GV-FM**
 (radio du Gros-de-Vaud)
 avec Alain Devallonné

Chaque 1^{er} mardi du mois, une nouvelle émission consacrée à un musicien ou à un événement choral régional.

Rediffusion jeudi à 18h et dimanche à 11h
 Si vous êtes abonnés à l'un des téléreseaux d'Echallens, d'Orbe, de Vallorbe ou de La Sarraz, réglez votre décodeur sur **106.5**. Autrement, branchez-vous sur Internet à l'adresse <http://gvfm.ch>.

À LA RADIO ...

LES CHORALES A CŒUR JOIE SUISSE

Avec leurs dates de soirées ou concerts (quand elles sont connues et à venir)

AIDEZ-NOUS A TENIR CETTE LISTE A JOUR ! - voir aussi p.14

Pour plus de détails sur les concerts, reportez-vous au site Internet www.acj-suisse.ch

L'AMITIÉ, Arzier - Le Muids

L'AURORE, Chapelle-sur-Moudon

L'AURORE, Sullens 4 & 5 octobre (soirées) / 15 décembre 2013 (Santons)

L'AVENIR, Bavois 30 nov. (chantée) & 20 déc. 2013 (conc.Noël)

L'AVENIR, Bussy-Chardonney 23, 24, 29 & 30 novembre 2013

CHANSON DU VAL DE L'AIRE, Perly-GE

CHANSON VIGNERONNE, Grandvaux

CHŒUR ARPÈGE, Biemme 16 (Pully) & 17 (Bienne) novembre 2013

CHŒUR MIXTE DE CORSEAUX 15, 16, 22 & 23 février 2014

CHŒUR MIXTE «LA DO RÉ», Romont

CHŒUR MIXTE de ST-PREX

CHŒUR SAINT-MICHEL, Fribourg

CHŒUR du COLLÈGE SAINTE-CROIX, Fribourg

CHORALE DE CRASSIER

CHORALE SAINT THÉOBALD, Conthey

COMPAGNONS DU JOURDAIN, Lausanne 14, 15 & 17 novembre 2013

ENSEMBLE VOCAL FÉMININ de la Vallée de Joux

HARMONIE, Crissier

HARMONIE DES FORÊTS, Villars-Tiercelin 2, 3 & 9 novembre 2013

PLEIN-VENT, Lausanne

REFLETS DU LAC, Rolle/Perroy

COLLECTION A CŒUR JOIE SUISSE



Le spécialiste du chant choral

Les éditions «A Cœur Joie» vous proposent

- un grand choix de chants à 3 ou 4 voix mixtes
- des recueils à voix égales pour enfants, adolescents et chœurs de dames
- des harmonies et des compositions originales de musiciens suisses et de nombreux pays

Retrouvez toute l'actualité musicale dans la revue

SYMPAfolio
LA REVUE MUSICALE FRANCOPHONE

Depuis près de 20 ans
au service de la musique

**Demandez un catalogue
gratuit ou visitez le site**
www.sympaphonie.com



A Cœur Joie Suisse Editions • Sympaphonie • Case postale 407 • CH-1530 Payerne • sympaphonie@bluewin.ch

FÉDÉRATION SUISSE DES CHORALES «A CŒUR JOIE»

Yverdon-les-Bains — compte de chèques postaux 10 - 168 74-4

Internet : <http://www.acj-suisse.ch> — courriel : jean-marc.poulin@acj-suisse.ch

Adresse et Rédaction / Réalisation :

Rue des Philosophes 31 — 1400 YVERDON-LES-BAINS — tél. 024 459 12 80

Tirage: 1'150 exemplaires

Rédacteur responsable : Jean-Marc Poulin

Ont contribué à ce N° : Pierre Jaccard, Fabien Volery, Patrick Charles, André Denys, Pauline Gobits, Jacques Barbier, Claude-Alain Jeannet, Olivier Nussli, Josiane Dupraz

Imprimé par Sympaphonie SA - Payerne